**Gievrras giellamodeallat I: duogáš ja definišuvnnat**

**Láidehus**

Otná mánát leat boahtteáiggi giellaguoddit gos fal máilmmis de ležžet bajásšaddan. Nu leat maid otná sámemánát boahtteáiggi sámegiela giellaguoddit. Sii dat galget bajásgeassit boahttevaš sámi buolvva ja bargat omd. oahpaheaddjin, mánáidgárdebargin ja giellabargin. Jus mánát galget nagodit bargat dán dehálaš barggu boahtteáiggis, de sii fertejit sámástit otne. Sámi giellafálaldagaid boađus mánáidgárddiin ja skuvllain ferte danin leat produktiivvalaččat sámegielat mánná. Dakkár ulbmilat eaktudit gievrras giellamodeallaid.

**Sámedigg**i lea **Sámi mánát ođđa searvelanjain (SáMOS**) prošeavtta oktavuođas njukčamánus 2021 nammadan bargojoavkku mii galgá guorahallat sámiide heivvolaš, oktasaš gievrras giellamodeallaid. Bargojoavkku barggu bohtosat galget adnojuvvot viidáset dan barggus, man bokte hábmejuvvo nanu struktuvra mánáid ja nuoraid sámegielalaš bajásgeassimii ja oahpahussii, ja mas implementerejuvvojit mánáidgárddiid ja skuvllaid stivrendokumeanttat. Dát čálus lea vuosttaš oassi barggus. Dás lea ulbmilin čilget ja defineret iešguđet giellamodeallaid. Bargojoavku lea hábmen maiddái dokumeantta “Gievrras giellamodeallat II: fágalaš árvvoštallamat ja ávžžuhusat“, mas mii dárkileappot árvvoštallat giellamodeallaid praktihkalaš beliid.

Bargojoavkkus leat mielde sámi sosiolingvistihka professor **Annika Pasanen**, bajit inšenevra ja gielladutki **Inga Lill Sigga Mikkelsen**, vuosttašlektor **Berit Anne Bals Baal** ja sámi mánáidgárdeoahpaheaddji ja SáMOS prošeaktabargi **Ánne-Márge Päiviö**. Bargojoavkku mandáhtta/bargogohččun lea Sámedikki mearrádusas govvejuvvon ná:

*Sámediggi áigu bargat dan nammii ahte giellabargu mánáidgárddiin ja skuvllain ovdánahttojuvvo. Mánát ja nuorat galget beassat oahppat sámegiela mánáidgárddis ja vuođđooahpahusas, ja vásihit ahte giellaoahpahusas lea kontinuitehta go sirdet mánáidgárddis skuvlii ja go sirdet smávvaskuvladásis gaskadássái jnv. Sámediggi áigu álggahit dán barggu dainna ahte gávdnat oktasaš definišuvnna das mii gievrras giellaoahpahusmodealla galgá leat mánáidgárddis ja vuođđooahpahusas. Definišuvdna galgá adnot vuođđun Sámedikki viidáset bargui váikkuhit ja ovdánahttit sámi giellaoahpahusa mánáide ja nuoraide.*

*Gievrras/nana ja geahnohis giellamodeallaid/ giellaoahpahusmodeallaid jurddašeapmi lea ovdánahttojuvvon dál vuosttamužžan skuvlii. Sámediggi oaidná dárbbu definišuvdnii mii váldá vuhtii ja addá vuođu bargat giellaovdánahttimiin mánáidgárddi rájes gitta joatkkaskuvlla dássái, vai sihkkarastit kontinuitehta giellaoahpahusas.*

Dán dokumeanttas doaba *sámeoahpahus* čujuha buot oahpahussii - lehkos dalle sámegiela oahpahus dahje eará fágaid oahpahus - mas oahpahusgiellan lea sámegiella. *Produktiivvalaš gielladáidduin* mii oaivvildit dan ahte olmmoš nagoda hupmat giela njuovžilit, sámegielat skuvlaoahpahusa konteavsttas maiddái čállit giela bures. *Reseptiivvalaš gielladáidu* fas čujuha dasa ahte olmmoš ádde giela, muhto ieš ii huma dan dahje hupmá hui unnán.

Bargojoavkku vuolggasadjin lea leamaš dat, ahte guorahallan galgá heivet Norgga, Ruoŧa ja Suoma bajásgeassin- ja oahpahusvuogádagaide, ja ahte barggu bohtosiiguin sáhttá ávkkástallat buot dain riikkain. Ruošša bealde sámegielaid sajádat servodagas ja oahpahusas lea hui čielgasit heajut go eará riikkain, ja dálá dilis dákkár giellamodeallaid ii leat realisttalaš implementeret Ruošša bealde. Bargojoavku háliida goittotge deattuhit dan, ahte Ruošša beali sámemánáin galggašedje leat seammalágán rievttit iežaset gillii ja kultuvrii go eará riikkain, ja ahte olles sámeservodat galgá dihtomielalaččat bargat daid ollašuvvama ovdan.

**Gievrras ja geahnohis giellamodeallaid duogáš**

Bargojoavkku barggu vuođđun lea leamaš professor emeritus **Jon Todal** čálus ”Notat om sterke og svake tospråklege opplæringsmodellar”, man son lea čállán SáMOS -prošeavtta geavahussii. Čállosis Todal ovdanbuktá movt gievrras giellamodeallaid sáhttá geavahit sámi konteavsttas sámemánáid hárrái. Vuođđun lea dat, ahte oahpaheapmi minoritehtagillii gáibida eará oahpahanvugiid go majoritehtagielat oahpaheapmi. Gievrras giellamodeallat dárbbašuvvojit das beroškeahttá, leago mánás minoritehtagiella vuosttas vai nubbi giellan.

Tearpmat *gievrras giellamodealla* ja *geahnohis giellamodealla* leat jorgaluvvon sámegillii **Colin Baker** (1993)  girjjis ”Foundations of Bilingual Education and Bilingualism”. Baker lea systematiseren modeallaid, maid bokte guovttegielat oahpaheapmi lea organiserejuvvon minoritehtagielaid ektui máilmmis. Son oaivvilda ahte skuvlejupmi, mas leat geavahanláhkái guokte giela ja mas minoritehtagiella lea okta dain gielain, lea *guovttegielat oahpaheapmi* (eŋg. *bilingual education*). Guovttegielat oahpahusa modeallaid son lea juohkán guovtti jovkui: gievrras (eŋg. *strong*) ja geahnohis (eŋg. *weak*) modeallat. Geahnohis giellamodeallaid bokte šaddet mánát hui hárve minoritehtagielagat, muhto gievrras giellamodealla bokte mánás lea buorre vejolašvuohta šaddat minoritehtagielagin. Modeallaid meroštallamis Baker geavaha njealje kritera: (1) oahppi kategoriija, (2) giella luohkkálanjas, (3) servodatmihttu, (4) gielalaš boađus.

1.   *Oahppi kategoriija.*  Leago oahppis majoritehta- vai minoritehtagiella vuosttašgiellan? Dat ferte leat dihtosis guovttegielat oahpaheami plánedettiin. Dán oktavuođas lea sáhka gielalaš majoritehta ja minoritehta birra, ii fal etnisitehta birra. Etnalaš minoritehtii gullevaš oahppis sáhttá leat majoritehtagiella áidna aktiiva giellan, ja dalle Bakera juogu mielde dat oahppi gullá gielalaš majoritehtii.

*2.   Giella luohkkálanjas.* Dat lea giellamodealla dáfus hui deaŧalaš kritera. Geavahuvvogo majoritehtagiella vai minoritehtagiella gulahallamis ja oahpaheamis luohkkálanjas? Oahpahanmodealla, mas minoritehtagielat oahppi oahpahuvvo majoritehtagillii, sáhttá Bakera jelgii gohčoduvvot *giellaheavaheapmin* (eŋg. *submersion*). Dan oahpahanmodeallas leat hui negatiivvalaš váikkuhusat: oahppi ii beasa ovddidit iežas vuosttašgiela ja vearrámus dáhpáhusas gártá luohpat das ollásit. Áibbas eará dilli lea dalle go majoritehtagielat oahppi oahpahuvvo minoritehtagillii. Dan modealla sáhttá gohčodit *giellalávgumin* (eŋg. *language immersion*). Giellalávgunmodealla ulbmil lea dat, ahte majoritehtagielat oahppi galgá šaddat produktiivvalaččat guovttegielagin, nappo máhttit iežas vuosttašgiela lassin nuppi giela.

*3.   Servodatmihttu.* Manin galget oahppit oahpahuvvot minoritehtagillii? Mii lea servodaga ulbmil dainna? Máŋgga servodagas doaladumit iešguđet gielaid dáiddu ja geavaheami ektui leat rievdan maŋimuš moaddelot jagis. Das go ovdal “okta giella - okta álbmot” -ideologiija lei dábálaš politihkalaš ulbmil, dálá áigge ain dábálet ulbmilat leat pluralisma, guovttegielatvuohta, máŋggagielatvuohta, máŋggakultuvrralaš servodat ja iešguđet giellajoavkkuid ovttaveardásašvuohta.

*4.   Gielalaš boađus. Mii lea giellaoahpahusa duohta boađus? Šaddet go mánát duođaid guovttegielagin vai leago oahpahusa boađus dušše ráddjejuvvon guovttegielatvuohta?* Galget go máhttit hupmat ja čállit goappaš gielaide? Vai leago doarvái ahte mánát áddejit giela? Dávjá lea guovttegielatvuohta biddjon ulbmilin minoritehtagiela oahpaheamis dahje minoritehtagielat oahpaheamis, muhto guovttegielatvuohta lea tearbman hui viiddis ja sáhttá sisttisdoallat hui iešguđetlágán gielladáiddu dásiid. Gielalaš mihtu lea dárbu meroštallat dárkileappot.

Todal lea čállosisttis ovdánahttán Bakera modeallaid ja heivehan daid Sápmái. Son lea lasihan Bakera modellii golbma kritera, mat leat čuovvovaččat:

1. *Bistu:* Todal lokte ovdan man dehálaš lea sihkkarastit giellafálaldagaide jotkkolašvuođa. Ollu mánát Sámis ožžot gievrras sámegielat mánáidgárdefálaldaga mii nanne sin sámegieldáiddu, muhto skuvllas fálaldat ii leat šat seammá gievra. Lea hui dehálaš ahte skuvla joatká máná giela nannema ja ovdánahttima dan láhkái, ahte fállá sámegielat oahpahusa gievrras modeallaid bokte. Dan dihte Todal árvala lasihit Bakera modellii gurgadasa mas meroštallojuvvo giellafálaldaga bistu. Jus mánná oažžu sámegielat mánáidgárdefálaldaga, muhto skuvllas oažžu sámegiela dušše fágan, de ii leat sihkar ahte son šaddá produktiivvalaččat sámegielagin. Danne buot doaimmat fertejit lágiduvvot gievrras modeallaid bokte sihke mánáidgárddis ja čađa skuvlaoahpahusa.

1. *Čielga giellapolitihkalaš ulbmil:* Todal oaivvilda ahte servodatulbmilin pluralisma (girjáivuohta ja ovttaárvosašvuohta) ja guovttegielatvuohta eai leat doarvái. Čielga ulbmilin galgá leat nannet sámegiela ja lasihit sámegielagiid logu. Gielalaš mihttu ges berre leat sámegiella.

1. *Čielga ovddasvástádus:* Dasa lassin lea dehálaš čielggasmahttit geas lea ovddasvástádus sámi giellafálaldagain mánáidgárddiin ja skuvllain. Dávjá geavvá nu ahte váhnemat dat guddet ovddasvástádusa sihke fálaldagaid álggaheamis ja oahpaheddjiid gávdnamis. Todal rávve ahte suohkanat berrejit čielggasmahttit gosa dát ovddasvástádus gullá suohkana siskkobealde. Dasa lassin berre suohkaniid olggobealde leat muhtun geas lea ovddasvástádus bearráigeahččat ahte sámi mihtut ollašuvvet, ja berre gávdnot instánsa gosa váhnemat sáhttet váidit jus giellafálaldat mánáidgárddiin ii doaimma.

**Gievrras ja geahnohis giellamodeallat - maid dat mearkkašit?**

Bargojoavkku vuođđojurdda ja olles guorahallama vuolggasadji lea leamaš dat, ahte sámegiela produktiivvalaš dáidu galgá leat čielga mihttu sihke mánáidgárddis ja skuvllas. Mii leat suokkardallan Baker ja Todal meroštallamiid vuođul, movt buoremusat sirdit ja oahpahit sámegiela ja nannet mánáid sámegiela dáiddu.

Nugo ovddabealde oidno, sihke Baker ja Todal lokteba guovttegielatvuohtadoahpaga ja guovttegielatvuođa deattuheami problemáhtalažžan unnitlogugiela konteavsttas. Go sámi mánát galget šaddat guovttegielagat, de lea sámegiella dat rašes giella, go fas riikkagiella lea diehttelas. Jus sámi mánát galget šaddat guovttegielagin, de ferte sámegiella leat guovddážis ja deattuhuvvot. Sámi mánáid guovttegielatvuohta čatnasa danin dasa man bures mánáidgárdde- ja skuvlavuogádagat lihkostuvvet sámegielain. Dán ášši bargojoavku guorahallá čiekŋaleappot nuppi dokumeanttas.

Bargojoavku oaidná ahte gievrras giellamodeallaid meroštallamis leat guokte beali; *organisatoralaš bealli* ja *metodalaš bealli***.** Organisatoralaš gažaldagaide gullet omd. dat, gallii vahkus doaimmat lágiduvvojit; leatgo sámegielat doaimmat sierra sámejoavkkus vai stuorit joavkku siste; lágiduvvojitgo deaivvadeamit gáiddusoahpahusa lassin. Metodalaš beliide gullet omd. dat, makkár metodaiguin ja reaidduiguin mánáidgárdebargit ja oahpaheaddjit barget vai sihkkarastet mánáid produktiivvalaš gielladáiddu, ja movt mánáid giellageavaheapmi ja gielalaš ovdáneapmi árvvoštallojuvvo. Goappaš beliid ferte váldit vuhtii go árvvoštallá doaibmágo dihto fálaldat gievrras giellaoahpahusmodealla mielde. Fálaldat nappo ii sáhte daddjot gievrras giellamodeallan jus dušše organisatoralaš bealit leat sajis, muhto metodalaš bealli ii doaimma, omd. ahte ii diđolaččat bargojuvvo dan ovdii ahte mánáide sajáiduvvá sámegiella produktiivvalaš giellan.

Gievrras giellamodealla lea gažaldagas dalle, go mánáidgárddi dahje skuvlla doaimmat leat organiserejuvvon nu, ahte sámegiella diđolaččat geavahuvvo gulahallama ja oahppama gaskaoapmin, ii dušše objeaktan ráddjejuvvon bottuin. Sámegiella lea gulahallama ja oahppama reaidun, ja ulbmilin lea ahte sámegiella sajáiduvvá gulahallangiellan maiddái mánáid gaskkas. Gievrras giellamodealla ollašuhttin eaktuda mánáidgárddiin ja skuvllain gielladiđolaš áddejumi ja doaibmavugiid. Gievrras giellamodealla oktan gáibádussan lea dat, ahte fálaldat árvvoštallojuvvo áiggis áigái, vai fuomášuvvo árrat jus fálaldat ii doaimma nugo galggašii, omd. jus mánát eai sámás, vaikko áddejit giela. Árvvoštallama vuođul ferte ovdánahttit doaimmaid organisatoralaš ja metodalaš beliid.

Geahnohis giellamodealla lea gažaldagas dalle, go sámegillii lea várrejuvvon mánáidgárdde- dahje skuvlabirrasis hui ráddjejuvvon áigi: giella lea anus dušše sierra doaibmanbottuin dahje giellaoahpahandiimmuin (omd. skuvllas sámegiela fágas). Dalle giella doaibmá oahpahusa objeaktan iige baicca geavahuvvo oahpahusreaidun, dieđu ja gulahallama gaskaoapmin.

Muhtin giellafálaldagain skuvllain ja mánáidgárddiin lea sámegielas stuorát sadji go dušše ráddjejuvvon áiggis, muhto dáin fálaldagain bargojuvvo gielain eahpesystemáhtalaččat, duollet dálle, pedagogalaš plánema ja gielladiđolašvuođa haga. Diekkár fálaldat gullá geahnohis giellamodeallaide, go metodalaš bealli lea seammá dehálaš go organisatoralaš bealli.

**Giellamodeallat Sámis**

Dán oasis mii ovdanbuktit giellaoahpahusmodeallaid mat juogo leat anus Sámis, dahje mat berreše leat anus Sámis, ja movt meroštallat daid.

Bargojoavku guorrasa dán barggus daidda evttohusaide maid Jon Todal lea iežas artihkkalis ovdanbuktán. Todal deattuha ahte gievrras giellamodeallaid bajimus giellapolitihkalaš ulbmil lea sámegiela nannen ja sirdin čuovvovaš sohkabulvii. Bargojoavku oaidná ahte dán ferte čielggasmahttit nu, ahte sihke giellapolitihkalaš ulbmil ja beaivválaš gielalaš ulbmil lea mánáid produktiivvalaš sámegielmáhttu. Todal lokte ovdan ahte giellafálaldagaid bistu ja čielga ovddasvástideaddji leat dehálaš kriterat,ja bargojoavku doarju dan. Jus suohkaniin lea čielga ovddasvástádusjuohku ja plánat sámi giellafálaldagaide, de lea álkit lihkostuvvat sirdimis sámegiela mánáide.

Lassin Todala ja Bakera kriteraide, de lea bargojoavku lasihan ovtta kritera giellaoahpahusmodeallaid meroštallamii:

**Gielladiđolaš** **metoda ja árvvoštallan** lea dehálaš oassi giellamodeallas. Gielladiđolašvuohta lea gievrras giellamodeallaid vealtameahttun oassi. Dat mearkkaša ee. čuovvovaš áššiid: buot mánáid gielladuogáža vuhtiiváldin; systemáhtalaš giellageavadagat; gielalaš ulbmiliid hárrái bures plánejuvvon doaimmat; gielalaš doarjaga fállan mánáide ja bargiide; sámegiella oidnosis buot doaibmasajiin ee. galbbain, teavsttain, namahusain; gielaid ja giellaválljejumiid birra ságastallan. Mánáid gielladáidu, giellageavaheapmi ja oahppanjoksosat fertejit árvvoštallojuvvot jeavddalaččat. Bargometoda ferte heivehuvvot, jus čájehuvvo ahte mánáidgárddi dahje skuvlla doaimmat eai olle ulbmiliidda, nappo mánáid produktiivvalaš sámegielatvuhtii. Árvvoštallama várás galget huksejuvvot oktasaš, riikka dási rámmat ja konkrehtalaš bargoneavvut. Bargojoavkku nuppi dokumeanttas mii máhccat metodalaš čilgehusaide.

Todal ja Baker modeallain geavahuvvojit obbalaš doahpagat *minoritehta- ja majoritehtagiella*, go seammá modeallat soitet dieđusge geavahuvvot gos beare máilmmis. Mii leat iežamet ovdanbuktimis sámáidahttán dáid giellamodeallaid, nappo hupmu lea sámegielas ja riikkagielas, vai šaddá čielgaseabbon maid iešguhtege modealla mearkkaša sámi konteavsttas. Sámi konteavsttas riikkagiella čujuha dárogillii, suomagillii, ruoŧagillii dahje ruoššagillii.

**Geahnohis modealla, mii lea anus Sámis**

Baker (1993) lea govvidan eanet geahnohis giellamodeallaid, muhto Sámis lea dálá áigge anus dušše okta. Dat lea dat man Baker gohčoda *mainstream bilingual* -modeallan, Todal fas gohčoda dan dárogillii *framandspråk* -modeallan. Bargojoavku lea válljen dan gohčodit *goaikkanasmodeallan*, go dainna modeallain sámegiela oassi mánáidgárdde- dahje skuvladoaimmain lea unnán, dego goaikkanasat.

Sámi konteavsttas dat mearkkaša ahte olles fálaldat lea riikkagillii, ja sámegiella oahpahuvvo dahje geavahuvvo dušše ráddjejuvvon bottuin. Sámegiella lea oahpahusa objeaktan: giellaoahpahus dahje giellabottut leat oktii dahje moddii vahkus, muhto giella ii leat iešguđet doaimmaid ja gulahallama gaskaoapmin. Vaikko ulbmil lea ahte mánná galgá šaddat sámegielagin, de vásáhusat Sámis ja eará unnitlogugiellaservodagain čájehit, ahte dákkár modealla bokte ulbmil ii ollašuva, boađusin lea baicca ráddjejuvvon gielladáidu. Ii leat jáhkehahtti ahte álgoálggus riikkagielat mánná šaddá sámegielagin dáinna modeallain. Servodatulbmila ja duođalaš gielalaš bohtosa gaskkas lea ruossalasvuohta: ulbmil lea máná sámegielatvuohta, muhto geahnohis giellamodealla boađus lea hárve sámegielat mánná. Goaikkanasmodealla geavahuvvo maiddái muhtin mánáidgárddiin, ja dat gohčoduvvo *eatnigielahárjehallamin,* mas mánná oažžu gielladoarjaga ráddjejuvvon áiggis.

Mánáid gielladuogáš váikkuha dasa makkár sámegieldáiddu dássái lea vejolaš ollet dáinna modeallain. Jus mánás lea sámegiella ruovttugiellan, de son dáidá olahit alit gielladáiddu dási go mánná, geas lea riikkagiella ruovttugiellan. Goittotge lea hui mearkkašahtti, ahte jus mánná ii oaččo oahpahusa sámegillii iešguđet oahppofágain, dušše sámegiela fágan, de su giella ii beasa ovdánit nu movt galggašii. Duššebeare giellaoahpahusa bokte lea veadjemeahttun ovdánahttit doarvái iešguđet fágaid sátneráju, ja máná gielladáidui sáhttet báhcit ráiggit ja váilevašvuođat. Danin goaikkanasmodealla ii leat buorre dallege, go ruovttugiellan lea sámegiella.

Jus sámeservodaga ulbmil leat produktiivvalaš sámegielat mánát, de eat sáhte Sámis dán modealla bokte sirdit ja oahpahit sámegiela. Danin ferte guođđit dán giellamodealla ja dan sadjái geavahišgoahtit gievrras giellamodeallaid.

**Goaikkanasmodealla**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *Máná gielladuogáš* | *Gielaid sajádat* | *Servodat-*  *ulbmil* | *Gielalaš boađus* | *Bistu* | *Metoda* |
| Riikkagielat mánná (riikkagiella ruovttugiellan) | Riikkagiella, muhto sámegiella ráddjejuvvon bottuin | Gievrras sámegiella | Ráddjejuvvon sámegielat-vuohta; reseptiivvalaš sámegiela dáidu | Leago ollislaš plána giela hárrái mánáidgárddis ja vuođđooahpahusas? | Leago gielladiđolaš metoda ja árvvoštallan? |
| Sámegielat mánná (sámegiella ruovttugiellan) | Riikkagiella, muhto sámegiella ráddjejuvvon bottuin | Gievrras sámegiella | Ráddjejuvvon sámegielat-vuohta; muhto alit dásis go mánás, gii boahtá riikkagielat ruovttus | Leago ollislaš plána giela hárrái mánáidgárddis ja vuođđooahpahusas? | Leago gielladiđolaš metoda ja árvvoštallan? |

Mii eat leat oaidnán vejolažžan tabeallas meroštallat oktageardánit goaikkanasmodealla bisttu ja metoda. Dávjá lea nu, ahte sámegiela oahpahus ii fállojuvvo systemáhtalaččat máná olles bajásgeassin- ja oahpahanbálgá áiggi, baicce muhtun muttuin dan. Dávjá lea maiddái nu, ahte metoda mii geavahuvvo, ii leat doarvái bures plánejuvvon iige doala sisttis jeavddalaš árvvoštallama. Lea goittotge áibbas vejolaš ahte bistu ja metoda leat ortnegis. Sámis lágiduvvo maiddái hui buorre ja gielladiđolaččat plánejuvvon giellaoahpahus. Čuolbman lea, ahte ii buorrege sámegiela oahpahus sáhte buvttihit doarvái buriid bohtosiid, jus dat ollašuvvá goaikkanasmodeallain. Sámemánát dárbbašit ollu eambbo giellafálaldaga go goaikkanasmodealla fállá.

**Gievrras giellamodeallat, mat heivejit oahpahussii Sámis**

Bakeris leat guokte gievrras giellamodealla mat heivejit Sápmái.

**Nannenmodealla**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *Máná gielladuogáš* | *Gielaid sajádat* | *Servodat-*  *ulbmil* | *Gielalaš boađus* | *Bistu* | *Metoda* |
| Sámegielat mánná (sámegiella ruovttu-giellan) | Sámegiella oahpahus- ja gulahallan-giellan | Gievrras sáme-giella | Produktiivvalaš sámegiela dáidu, njálmmálaš ja čálalaš | Ollislaš plána giela hárrái mánáidgárddis ja vuođđooahpahusas | Gielladiđolaš sámegielat oahpahus |

Dá lea modealla man Baker gohčoda *maintenance / heritage language* -modeallan ja Todal fas *bevarings- og utviklings* -modeallan. Mii leat válljen *nannenmodealla* -doahpaga: ulbmilin lea nannet daid sámegielat mánáid sámegiela, geain lea sámegiella ruovttugiellan. Dákkár gievrras modeallas lea sámegiella gulahallama gaskaoapmin. Skuvllas dat mearkkaša ahte sámegiella lea iešguđet fágaid oahpahusgiellan, ja riikkagiella lea geatnegahtton fága. Servodaga ulbmil lea gievrras sámegiella ja gielalaš boađus galgá leat mánáid produktiivvalaš sámegiela dáidu.

Modealla heive bures dakkár guovlluin dahje mánnájoavkkuin gos mánáin lea sámegiella vuosttašgiellan. Bargojoavku ávžžuha geavahit giellanannenmodealla buot guovlluin gos leat ruovttugiellan sámegiela hálli mánát. Sii galget beassat ovdánit, bajásšaddat ja oahppat sámegillii. Sin sámegieldáiddu ja -geavaheami ferte doarjut ja nannet agi mielde nu, ahte sámegielas šaddá sidjiide gulahallama, oahppama ja servodaga nanu giella.

**Oamastanmodealla**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *Máná gielladuogáš* | *Gielaid sajádat* | *Servodat-*  *ulbmil* | *Gielalaš boađus* | *Bistu* | *Metoda* |
| Riikkagielat mánná (riikkagiella ruovttu-giellan) | Sámegiella oahpahus- ja gulahallan-giellan | Gievrras sámegiella | Produktiivvalaš sámegiela dáidu, njálmmálaš ja čálalaš | Ollislaš plána giela hárrái mánáidgárddis ja vuođđooahpahusas | 1.Giellalávgun-pedagogihkka  2.Gielladiđolaš sámegielat oahpahus |

Dán modealla Baker gohčoda *immersion*-modeallan ja Todal *språkbads* -modeallan. Sámegilliige doahpagat *giellalávgun* ja *giellalávgunmodealla* leat muhtun veardde geavahuvvon. Mii leat goittotge válljen namahusa *giellaoamastanmodealla* dan geažil, go giellalávgun orru báikkohagaid Sámis vuođđuduvvon boastut áddejupmái. Dávjá lea dulkojuvvon nu ahte jus beare rávisolbmot sámástit mánáide dahje ahte mánát gullet veahá sámegiela, de sáhka lea giellalávgumis vaikko mánát ieža eai hupmagoađege sámegiela. Ođđa namahus nappo deattuha ahte giellafálaldagas lea vissis ulbmil - mánná galgá oamastit sámegiela - masa gáibiduvvo čavgadis metoda ja man joksama ferte árvvoštallat jeavddalaččat. Sámis modealla vuođđojurdda lea ahte riikkagielat mánná galgá šaddat produktiivvalaččat sámegielagin, ja dat ollašuvvá buoremusat nu, ahte máná mánáidgárddis ja skuvllas gulahallama ja oahpahusa giellan lea sámegiella.

Dán modealla bargojoavku evttoha geavahit dain guovlluin gos sámegielaid sirdáseapmi sohkabuolvvas nubbái lea hedjonan dahje boatkanan, ja lea viiddis dárbu ealáskahttit sámegiela. Sámemánát, geat eai ollenge dahje doarvái beasa oččodit sámegiela ruovttus, sáhttet oččodit sámegiela mánáidgárddis, mii doaibmá giellalávgunmetodihka bokte, ja dan maŋŋá sámegillii lágiduvvon skuvlaoahpahusas. Dat lea áidna beaktilis vuohki jorgalahttit sámiid giellamolsuma ja nannet sámegielaid sajádaga miehtá Sámi.

Sámis lea dábálaš ahte mánáidgárdejoavkkus dahje skuvlaluohkás leat mánát, geain leat hui iešguđetlágán gielladuogážat ja gielladáiddu dásit. Dalle lea dárbu lágidit doaimmaid sihke giellanannen- ja giellaoamastanmodealla mielde, goittotge dassážii go maiddái álgoálggus riikkagielat mánát leat joksan produktiivvalaš sámegieldáiddu. Juohke mánná galgá oažžut giellafálaldaga iežas gielladárbbuid ja -dási mielde ja juohke mánná galgá beassat ovdánit gielalaččat. Dasa mii máhccat dárkileappot dokumeanttas “Gievrras giellamodeallat II: fágalaš árvvoštallamat ja ávžžuhusat“.

**Juovlamánus 2021**

**SáMOS -prošeavtta gievrras giellamodeallaid bargojoavkku**